

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

3 DECEMBER 1973.

BEGROTING van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DE FACQ.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Sectie V. Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.22. — Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, enz. (blz. 19).

Het krediet van

« 540 000 frank »

verminderen tot

« 300 000 frank ».

(Vermindering met 240 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De Voorzitter van de Raad van Advies moet geen speciale vergoeding ontvangen, aangezien hij, als *primus inter pares* in de Raad, nog andere

Zie :

4-VIII (1973-1974) :

N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

3 DÉCEMBRE 1973.

BUDGET du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. DE FACQ.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Section V. Coopération au développement.

CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.22. — Conseil consultatif de la Coopération au Développement, etc. (p. 18).

Ramener le crédit de

« 540 000 francs »

à

« 300 000 francs ».

(Diminution de 240 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Président du Conseil consultatif ne doit pas bénéficier d'une allocation spéciale, étant donné que, *primus inter pares* au Conseil, il exerce

Voir :

4-VIII (1973-1974) :

N° 1 : Budget.

full-time betrekkingen en vergoedingen van overheidswege ontvangt. Specifieke opdrachten buiten zijn functie als voorzitter, dienen te worden vergoed via de posten 12.28 en 34.17.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.07. — Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, enz. (blz. 19).

Het krediet van « 2 322 000 frank » weglaten.

VERANTWOORDING.

In haar antwoord op de parlementaire vraag n° 21 van 15 mei 1973 betreffende de Belgische kolonisten in Brazilië, verklaarde Mevrouw de Staatssecretaris Pétry dat zij het ermeê eens is dat dit bedrag niet als ontwikkelingssamenwerking kan beschouwd worden en dat ze de begroting 1974 en de opportuniteit van deze uitgave zou herzien.

Dit is in het begrotingsontwerp niet tot uiting gekomen. Daarom dit amendement.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.04. — Bijdrage aan het U.N.I.T.A.R. (blz. 19).

Het krediet van
« 2 500 000 frank

verhogen tot

« 3 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De bijdrage aan U.N.I.T.A.R. werd niet verhoogd sedert 1965, zodat wegens de geldontwaarding, jaarlijks een reële vermindering van de bijdrage werd vastgesteld. Dit amendement beoogt een gedeeltelijke correctie.

Art. 34.11. — Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden (blz. 21).

1. — In nummer 1, « Beurstoelagen, allerlei vergoedingen, enz. », het krediet van

« 253 000 000 frank »

verminderen tot

« 248 000 000 frank ».

(Vermindering met 5 000 000 frank.)

2. — Een nummer 6 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« 6. Beurstoelagen aan vluchtelingen uit Burundi die hun studies wensen verder te zetten in de buurlanden Rwanda, Tanzania en Zaïre : 5 000 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Met dit speciaal gereserveerde bedrag kunnen een aantal studenten van het middelbaar en hoger onderwijs, die, tengevolge van de tragische gebeurtenissen van mei 1972 in Burundi, in de buurlanden van Burundi als vluchtelingen leven, in het gastland hun studies verder zetten, en worden de gastlanden, die zelf ontwikkelingslanden zijn, van een gedeelte van de opvanglast dezer vluchtelingen ontheven.

encore d'autres fonction à plein temps et obtient encore d'autres indemnités des pouvoirs publics. Les missions spécifiques tombant en dehors de ses fonctions présidentielles doivent être rétribuées à l'aide des postes 12.28 et 34.17.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Article 33.07. — Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc. (p. 18).

Supprimer le crédit de « 2 322 000 francs »

JUSTIFICATION.

Dans sa réponse à la question parlementaire n° 21 du 15 mai 1973 relative aux colons belges au Brésil, Madame le Secrétaire d'Etat Pétry a déclaré être d'accord pour estimer que cette somme ne pouvait être considérée comme relevant de la coopération au développement. Elle a ajouté qu'elle réexaminerait le budget de 1974 ainsi que l'opportunité de cette dépense.

Cette intention ne s'est pas matérialisée dans le projet de budget. C'est la raison du présent amendement.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.04. — Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.) (p. 18).

Porter le crédit de

« 2 500 000 francs »

à

« 3 000 000 de francs ».

(Augmentation de 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

La contribution de l'U.N.I.T.A.R. n'a plus été augmentée depuis 1965, si bien qu'en raison de la dépréciation de la monnaie, une réelle diminution annuelle a été constatée. Le présent amendement apporte à cette situation un correctif partiel.

Art. 34.11. — Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement (p. 20).

1. — Au numéro 1, « Allocations de bourses, indemnités diverses, etc. », ramener le crédit de

« 253 000 000 de francs »

à

« 248 000 000 de francs ».

(Diminution de 5 000 000 de francs.)

2. — Ajouter un numéro 6 (nouveau), libellé comme suit :

« 6. Allocations de bourses d'études aux réfugiés du Burundi qui désirent poursuivre leurs études dans un pays voisin, en l'occurrence le Rwanda, la Tanzanie et le Zaïre : 5 000 000 de francs ».

JUSTIFICATION.

Grâce à ce montant spécialement réservé, un certain nombre d'étudiants de l'enseignement moyen et supérieur, réfugiés dans les pays voisins du Burundi à la suite des événements tragiques du mois de mai 1972, pourraient poursuivre leurs études dans leurs pays d'accueil et ceux-ci, qui sont eux-mêmes des pays en voie de développement, seraient déchargés d'une partie du fardeau que représente l'accueil de ces réfugiés.

Art. 34.19. — Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden enz. (blz. 21).

Het krediet van

« 419 000 000 frank »

verhogen tot

« 424 000 000 frank »

(Vermeerdering met 5 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Met deze bijdrage moet een gedeelte van de kosten terugbetaald worden die door de Universitaire Instelling Antwerpen worden gemaakt, voor :

1° de oprichting van een Rechtsfaculteit aan de Universiteit te Butare (Rwanda);

2° de oprichting van een volmakingsprogramma voor universitair personeel van de Faculteit der Wetenschappen in de Universiteit van La Paz (Bolivia).

Een gedeelte van dit bedrag kan gerecupereerd worden door de aanschaffing van het opleidingscentrum te Nyabisindu in Rwanda.

Art. 34.25. — Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, enz. (blz. 23).

Het krediet van

« 13 000 000 frank »

verminderen tot

« 12 700 000 frank ».

(Vermindering met 300 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het Belgisch-Zairees Centrum te Kinshasa is geen opleidingscentrum zoals de centra van Gitega, Murambi en Mbanza-Ngungu.

Art. 34.29. — Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (blz. 23).

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« , waarbij volgende ventilatie in acht wordt genomen :

» a) ten bate van het algemeen programma van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen : 9 000 000 frank;

» b) bijdrage in de financiering van speciale maatregelen voor de Burundese vluchtelingen die zich op Rwandees, Tanzaniaans en Zairees grondgebied bevinden : 2 000 000 frank. »

E. DE FACQ.

Art. 34.19. — Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement, etc. (p. 20).

Porter le crédit de

« 419 000 000 de francs »

à

« 424 000 000 de francs ».

(Augmentation de 5 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Cette augmentation devrait permettre de rembourser une partie des frais exposés par l'« Universitaire Instelling Antwerpen » pour :

1° l'érection d'une Faculté de Droit à l'Université de Butare (Rwanda);

2° la mise en œuvre d'un programme de perfectionnement à l'intention du personnel universitaire de la Faculté des Sciences de l'Université de La Paz (Bolivie).

Une partie de ce montant peut être récupérée par la suppression du centre de formation à Nyabisindu au Rwanda.

Art. 34.25. — Centres de formation dans les pays en voie de développement (p. 22).

Ramener le crédit de

« 13 000 000 de francs »

à

« 12 700 000 francs ».

(Diminution de 300 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Centre belgo-zaïrois de Kinshasa n'est pas un centre de formation comme les centres de Gitega, Murambi et Mbanza-Ngungu.

Art. 34.29. — Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés (p. 22).

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« en observant la ventilation suivante :

» a) au profit du programme général du Haut Commissariat aux Réfugiés : 9 000 000 de francs;

» b) contribution au financement des mesures spéciales en faveur des réfugiés burundais se trouvant en territoire rwandais, tanzanien et zaïrois : 2 000 000 de francs. »